

Instructions & Care**Mode d'emploi et entretien****Instrucciones y cuidado****Istruzioni e cura****Gebrauchs- und Pflegeanweisung****Tractor Seat Cover**
Housse de siège pour tracteur tondeuse
Funda para asiento de minitractor
Copertura per sedile da trattore
Bezug für Traktorsitz

©2015

52-136-380201-00
52-137-380301-00
52-138-380401-0012314, 12324
52-152-043201-RT52-155-023801-RT
52-156-033801-RT
52-157-043801-RT**⚠ CAUTION!**

If your riding mower is new, use of this product is not recommended within the first four weeks of ownership of the riding mower. Some compounds used in new machines can release gases that will cause the dyes in seat covers to transfer to the machine, potentially staining the riding mower or its components. Seat covers can be used safely after this introductory period.

⚠ ATTENTION !

Si votre tondeuse à siège est neuve, il est déconseillé d'utiliser cet article pendant les quatre premières semaines après avoir pris possession de la tondeuse à siège. Certains matériaux utilisés sur les tondeuses neuves risquent de libérer des vapeurs et peuvent transférer les colorants de la housse à la tondeuse et par conséquent tacher la tondeuse et ses éléments. Les housses de siège peuvent être utilisées sans danger après cette période initiale.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Si su minitractor para césped es nuevo, no se recomienda usar este producto dentro de las primeras cuatro semanas después de haber comprado el minitractor. Algunos compuestos químicos utilizados en las nuevas máquinas pueden soltar gases que harán que los tintes de las fundas para asiento se transfieran a la máquina, posiblemente manchando el minitractor y sus componentes. Las fundas para asiento pueden usarse con seguridad después de este período introductorio.

⚠ ATTENZIONE!

Se il trattorino in dotazione è nuovo, si sconsiglia di utilizzare questo prodotto per le prime quattro settimane di esercizio. Alcuni composti usati nelle macchine nuove possono emettere gas capaci di sublimare i coloranti della copertura del sedile, con il rischio di macchiare il tosaerba o i suoi componenti. Trascorso questo periodo iniziale, le coperture dei sedili possono essere usate in tutta sicurezza.

⚠ ACHTUNG!

Falls Ihr Rasentraktor neu ist, wird von der Verwendung dieses Produkts während der ersten vier Wochen, die Sie den Rasentraktor haben, abgeraten. Einige der in neuen Maschinen verwendeten chemischen Verbindungen können Gase freisetzen, die dazu führen, dass die im Sitzbezug enthaltenen Farbstoffe auf die Maschine übertragen werden, was u. U. zu einer Verfärbung des Rasentraktors oder seiner Komponenten führen könnte. Nach Ablauf dieser Einführungszeit können die Sitzbezüge problemlos verwendet werden.

INSTALLATION: Your seat cover has storage pockets on the back of the cover. This side faces back. Pull the seat cover over the seat back. Then pull the rest of the cover over the seat base.

USE AND STORAGE: A storage bag is provided to store your cover in. To avoid any possibility of mildew be sure your cover is completely dry before storing it in the storage bag for a long period of time.

CLEANING AND CARE: Clean your cover with a soft brush and luke-warm water. DO NOT USE SOAP as it may remove the protective coatings added by the factory. Air dry.

INSTALLATION : Votre housse de siège possède des poches de rangement au dos. Ce côté doit faire face vers l'arrière. Enfilez la housse de siège sur le dossier du siège. Ensuite, tirez sur le reste de la housse afin qu'elle recouvre l'avant du siège.

UTILISATION ET REMISAGE : Votre housse est fournie avec un sac de rangement pratique. Pour éviter toute apparition de moisissure, assurez-vous que la housse est complètement sèche avant de la ranger pour une longue période.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN : Lavez cet article à la main à l'eau tiède. N'UTILISEZ PAS DE SAVON NI DE DÉTERGENT car vous risquez d'endommager le revêtement protecteur qui a été ajouté en usine. Ne rangez pas la housse si elle est mouillée. Laissez la housse sécher à l'air libre.

INSTALACIÓN: La funda para asiento tiene bolsillos ubicados en la parte trasera de la funda. Este lado debe orientarse hacia atrás. Tire de la funda sobre el respaldo del asiento. Luego tire del resto de la funda sobre el asiento.

USO Y ALMACENAMIENTO: Se proporciona una cómoda bolsa para guardar la funda. Para evitar el moho, asegúrese de que la funda esté completamente seca antes de almacenarla por un período prolongado.

LIMPIEZA Y CUIDADO: Lave a mano con agua tibia. NO USE JABÓN NI DETERGENTE ya que puede remover las capas de protección que se aplican en la fábrica. No guarde la funda si está húmeda. Deje secar la funda al aire libre.

INSTALLAZIONE: La copertura del sedile è completa di tasche posteriori. Il lato con le tasche copre il lato posteriore dello schienale. Infilare la copertura sullo schienale cominciando dal retro. Successivamente tirare il resto della copertura sulla parte anteriore del sedile.

USO E CONSERVAZIONE: La copertura è completa di sacchetto di conservazione. Per evitare la possibile formazione di muffa, controllare che la copertura sia bene asciutta prima di conservarla per un lungo periodo.

PULIZIA E CURA: Lavare a mano con acqua tiepida. NON USARE SAPONE O DETERGENTI, pena la rimozione del rivestimento di protezione applicato in fabbrica. Non riporre se bagnata. Asciugare all'aria.

INSTALLATION: Ihr Sitzbezug hat Aufbewahrungstaschen an seiner Rückseite. Diese Seite zeigt nach hinten. Ziehen Sie den Sitzbezug über die Rücklehne des Sitzes. Ziehen Sie anschließend den Rest des Bezugs über die Sitzfläche des Sitzes.

VERWENDUNG UND AUFBEWAHRUNG: Eine Aufbewahrungstasche zur Aufbewahrung Ihrer Abdeckung liegt bei. Um eine mögliche Schimmelbildung zu vermeiden, achten Sie darauf, dass Ihre Abdeckung völlig trocken ist, bevor Sie sie für eine längere Zeit in der Aufbewahrungstasche lagern.

REINIGUNG UND WARTUNG: Von Hand mit lauwarmem Wasser waschen. VERWENDEN SIE KEINE SEIFE ODER REINIGUNGSMITTEL, da dies u. U. die werkseitig aufgebrachte Schutzbeschichtung entfernen würde. Nicht nass verpacken. An der Luft trocknen lassen.



52-136-380201-00
52-137-380301-00
52-138-380401-00



12314
12324
52-152-043201-RT



52-155-023801-RT
52-156-033801-RT
52-157-043801-RT

